



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Семьдесят третья сессия**

Женева, 1–3 марта 2011 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

#### **Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту**

### **Итоги совещаний Бюро Комитета по внутреннему транспорту**

#### **Записка секретариата**

1. В соответствии с решениями Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) или "Комитета" (ECE/TRANS/125, пункты 14 и 15 и ECE/TRANS/208/Add.1) Бюро КВТ провело совещания 25 февраля 2010 года, 7 июня 2010 года и 29-30 ноября 2010 года.
2. В соответствии с планом действий Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) Бюро надлежит выполнять следующие функции, связанные с организацией сессий Комитета: подготовка четкой повестки дня с постановкой целей и указанием времени, выделяемого для каждого пункта; указание главных тем, по которым требуется принятие решений; определение круга тем, обсуждаемых в ходе сессии; контроль и оценка работы, проделанной за период после окончания предыдущей сессии; контроль и координация деятельности в целях недопущения дублирования работы других соответствующих организаций; и внесение предложений о приоритетах в программе работы с перечислением, по мере возможности, различных вариантов (E/ECE/1347, глава III, A, 2 b)).
3. В приложениях к настоящему документу отражены итоги совещаний Бюро для рассмотрения Комитетом в соответствии с мандатом его Бюро.

## Приложение I

### **Итоги первого совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту 2010–2011 годов (25 февраля 2010 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Эрдема Диреклера (Турция), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция), Ральф Келлерманн (Германия), Виктор Гузун (Республика Молдова), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Жозе Альберту Франку (Португалия), Екатерина Слизкова (Российская Федерация) и Жан-Клод Шнёвли (Швейцария). На совещании не смогли присутствовать Сергей Негрей (Беларусь), Фабио Крокколо (Италия) и Кристиан Дюфур (Европейская комиссия).

#### **II. Вопросы, вытекающие из решений семьдесят второй сессии Комитета по внутреннему транспорту**

2. В ходе обсуждения итогов семьдесят второй сессии КВТ Бюро пришло к выводу, что эта сессия оказалась успешной, поскольку на ней был принят ряд важных решений, включая вопросы внедрения цифрового тахографа, связи между морскими портами и внутренними регионами, глобальное потепление и транспорт, продолжение работы по развитию евро-азиатских транспортных соединений и компьютеризации МДП, разработку стандартов на качество топлива и методологии для выбросов транспортными средствами, перевозку опасных грузов и специализированных грузов, безопасность на внутреннем транспорте, а также транспорт и конкурентоспособность.

3. В связи с сегментом (круглым столом) по вопросам политики на тему "Устойчивое развитие транспорта: внутренний водный транспорт", который был организован во второй половине дня 23 февраля 2010 года, Бюро пришло к выводу, что это мероприятие также оказалось успешным. Оно отметило, что на совещании присутствовали около 150 участников из 34 стран и из более чем 20 соответствующих международных организаций. Бюро приветствовало высокое качество чрезвычайно интересных презентаций и сообщений, сделанных участниками, затронувшими широкий диапазон тем. Несмотря на конструктивный характер этого мероприятия Бюро сочло, что из-за продолжительных выступлений некоторых участников не осталось достаточно времени для дебатов.

4. Бюро рассмотрело структуру сессий Комитета в свете опыта организации семьдесят второй, а также предыдущих сессий. Оно пришло к выводу, что разделение сессий на три части, а именно на вопросы политики, связанные с организацией мероприятия, технические вопросы и вопросы отчетности, следует сохранить. Отметив, что проведение министерского сегмента по евро-азиатским транспортным связям в ходе семидесятой сессии Комитета позволило привлечь внимание к деятельности Комитета и подчеркнуло ее возросшую значимость и актуальность, Бюро сочло, что организацию таких мероприятий высокого уровня следует продолжить и в будущем, по возможности также в 2011 году. Кроме того, Бюро полагало, что следует и впредь уделять более пристальное внимание

пунктам повестки дня Комитета, связанным с политикой, и делать на них акцент.

5. Бюро отметило, что несколько вспомогательных органов Комитета часто сталкиваются с аналогичными проблемами и что некоторые из них в настоящее время обсуждают вопросы, представляющие общий интерес. Оно сочло полезным обмен информацией или передовой практикой между вспомогательными органами Комитета и предложило провести в ходе семьдесят третьей сессии Комитета одночасовое совещание председателей вспомогательных органов Комитета, направленное на укрепление сотрудничества, обмен опытом и разрешение общих проблем.

6. Бюро просило секретариат подготовить план повестки дня и программу следующей сессии КВТ для рассмотрения на его очередном совещании.

7. Бюро выразило удовлетворение в связи с отличной организацией семьдесят второй сессии Комитета и круглого стола, а также своевременной подготовкой и принятием упорядоченного и четкого перечня основных решений на трех официальных языках ЕЭК ООН и поблагодарило секретариат за проделанную работу.

8. Бюро рассмотрело вопросы, которые будут подняты Председателем Комитета в ходе совещания с Исполнительным комитетом.

### **III. Сроки проведения следующего совещания**

9. Бюро решило провести свое следующее совещание в понедельник, 7 июня 2010 года.

## Приложение II

### **Итоги второго совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту 2010–2011 годов (7 июня 2010 года)**

#### **I. Участники**

1. На совещании, которое проходило под председательством Эрдема Диреклера (Турция), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция), Ральф Келлерманн (Германия), Фабио Крокколо (Италия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Жозе Альберту Франку (Португалия), Екатерина Слизкова (Российская Федерация) и Жан-Клод Шнёвли (Швейцария). На совещании не смогли присутствовать Сергей Негрей (Беларусь), Виктор Гузун (Республика Молдова) и Кристиан Дюфур (Европейская комиссия).

#### **II. Утверждение повестки дня**

2. Бюро утвердило свою предварительную повестку дня (TRANS/BUR.2010/4).

#### **III. Краткая информация о связанных с транспортом решениях Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций**

3. Бюро было проинформировано о майской сессии Комиссии по устойчивому развитию Организации Объединенных Наций по вопросам транспорта; вкладе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН); а также о следующих сессиях в 2011 году, на которых делегаты от участвующих правительств, как ожидается, согласуют рекомендации по вопросам политики.

4. Отметив, что опыт Европы в разрешении проблем транспорта и устойчивого развития может послужить примером для других регионов по всему миру, Бюро сочло, что вспомогательные органы Комитета могут обсудить этот вопрос на своих предстоящих сессиях, с тем чтобы выявить области, в которых ЕЭК ООН могла бы внести вклад при проведении сессии Комиссии по устойчивому развитию в 2011 году.

#### **IV. Краткая информация о Международном транспортном форуме**

5. Бюро было проинформировано об итогах Международного транспортного форума (МТФ) 2010 года на тему "Транспорт и инновации: высвобождение потенциала", который состоялся в Лейпциге (26–28 мая 2010 года), и о вкладе ЕЭК ООН в организацию этого мероприятия. Речь идет о более широком признании роли транспортного сектора, с тем чтобы и впредь повышать его эффективность и посредством укрепления инновационных стратегий, процессов и

технологий ускорить восстановление после нынешнего экономического кризиса, а также обеспечить более высокий уровень производительности и большую устойчивость на транспорте.

6. Бюро отметило, что Форум объединил более 800 представителей директивных органов из 52 стран, включая министров и бизнес-руководителей высшего звена, и приветствовало организацию мероприятия под эгидой ЕЭК ООН, посвященного интеллектуальным транспортным системам (ИТС), что способствовало повышению осведомленности о деятельности Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов.

7. Бюро рассмотрело потенциальную роль ЕЭК ООН в Международном транспортном форуме 2011 года на тему "Транспорт и общество" в свете опыта организации первых трех форумов. Оно сочло, что ЕЭК ООН могла бы внести вклад в изучение таких тем, как "эксплуатационная и общая безопасность на транспорте", а также "транспортная устойчивость", и поручила секретариату следить за процессом подготовки Форума 2011 года в сотрудничестве с МТФ.

## **V. Краткая информация о восемнадцатом Экономическом и экологическом форуме Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе**

8. Бюро было проинформировано об итогах Экономического и экологического форума Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), который состоялся в Праге (24–26 мая 2010 года), и о вкладе ЕЭК ООН в обзор осуществления обязательств ОБСЕ в сфере экономики и охраны окружающей среды.

9. Отметив, что вклад ЕЭК ООН был положительно оценен участниками Форума и что ОБСЕ предоставила отличную возможность для повышения информированности о работе Комитета, Бюро настоятельно просило секретариат продолжать такое сотрудничество с ОБСЕ и в будущем.

## **VI. Совещание с Исполнительным комитетом**

10. Председатель проинформировал Бюро о своем участии в совещании Исполнительного комитета 26 февраля 2010 года и о представленном им докладе КВТ по осуществлению реформы ЕЭК ООН в области транспорта.

11. Бюро с удовлетворением отметило, что на своем совещании 31 марта 2010 года Исполнительный комитет одобрил продление мандата Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям еще на два года.

## **VII. Проекты в области транспортной инфраструктуры**

### **A. Евро-азиатские транспортные связи, этап II**

12. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе работы в рамках этапа II проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС) и о будущих планах.

13. Бюро с удовлетворением отметило ход работы по ЕАТС и предложило секретариату в сотрудничестве с другими участниками проекта рассмотреть вопрос о том, каким образом можно обеспечить продолжение этого проекта на новом этапе III, и изучить возможности финансирования.

14. Бюро также выразило надежду на то, что правительство Российской Федерации положительно рассмотрит вопрос о продолжении финансовой поддержки для реализации проекта ЕАТС после 2010 года.

## **В. Генеральный план проектов Трансъевропейской автомагистрали и Трансъевропейской железнодорожной магистрали**

15. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе пересмотра Генерального плана проектов Трансъевропейской автомагистрали (ТЕА) и Трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ), который, как ожидается, будет завершен во второй половине 2010 года.

## **VIII. Безопасность на внутреннем транспорте**

16. Бюро было проинформировано секретариатом о его будущих планах по дальнейшему повышению безопасности на внутреннем транспорте посредством организации мероприятий по обмену информацией и передовой практикой и отметило, что следующее мероприятие будет организовано в партнерстве с Ассоциацией по защите перевозимых грузов (ТАПА) в Женеве 31 января 2011 года; оно будет посвящено теме "Безопасность водителей и грузов" в контексте предотвращения транспортных преступлений.

17. Бюро сочло, что выбранная тема вышеупомянутого мероприятия имеет большое значение для транспортной безопасности в регионе ЕЭК, и настоятельно рекомендовало секретариату продолжать реализацию намеченных планов.

## **IX. Внедрение цифрового тахографа**

18. Бюро приветствовало соглашение о "пакете предложений по периоду толерантности", которое было официально одобрено Договаривающимися сторонами Европейского соглашения, касающегося работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), и в соответствии с которым предусматривается шестимесячный период толерантности для внедрения цифрового тахографа на общеевропейском уровне, заканчивающийся 31 декабря 2010 года.

19. Бюро отметило, что подготовительная работа по внедрению цифрового тахографа в ряде стран, не являющихся членами ЕС, включая Албанию, Беларусь, Российскую Федерацию и Украину, проходит удовлетворительно, и подчеркнуло, что всем Договаривающимся сторонам ЕСТР, не являющимся членами ЕС, следует внедрить цифровой тахограф к концу 2010 года.

## **X. Деятельность, связанная с безопасностью дорожного движения**

20. Бюро было проинформировано о резолюции 64/255 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 2010 года, провозглашающей период 2010–2020 годов Десятилетием действий по обеспечению безопасности дорожного движения, а также о деятельности в области безопасности дорожного движения, запланированной Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1) и секретариатом.

21. Бюро приветствовало подготовку шестидесятой годовщины WP.1, проведение совместной пропагандистской кампании по безопасности дорожного движения, организованной ЕЭК ООН, Международной федерацией баскетбола (ФИБА) и Дорожной полицией Турции в ходе Чемпионата мира по баскетболу 2010 года, проводившегося в Турции (август–сентябрь 2010 года), а также о совместной конференции по безопасности дорожного движения ЕЭК ООН и Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС), состоявшейся в Александруполисе, Греция (ноябрь 2010 года).

22. Бюро отметило также обеспокоенность секретариата по поводу недостаточных людских и финансовых ресурсов в секретариате, выделяемых для изучения вопросов безопасности дорожного движения. Это существенное препятствие для секретариата, ограничивающее возможности ЕЭК ООН по продолжению и дальнейшему укреплению усилий в целях удовлетворения, на основе устойчивого подхода, растущих потребностей и урегулирования проблем в сфере безопасности дорожного движения.

## **XI. МДП и проект eTIR**

23. Бюро было проинформировано о последних изменениях в сфере МДП, проекте eTIR и работе Неофициальной специальной группы экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (WP.30/GE.1), в частности об итогах ее последней сессии, состоявшейся в Хельсинки (8 и 9 марта 2010 года). В этом контексте Бюро напомнило о мнении, высказанном Председателем WP.30 на семьдесят второй сессии Комитета, о том, что введение eTIR в будущем следует осуществлять путем разработки новой мультимодальной таможенной конвенции по электронному транзиту, а не внесения поправок в нынешнюю Конвенцию МДП (ECE/TRANS/208, пункт 52).

## **XII. Неофициальная группа экспертов по единому железнодорожному транспортному праву**

24. Бюро напомнило о том, что Рабочая группа по железнодорожному транспорту (SC.2) решила создать неофициальную группу экспертов для подготовки документа с изложением позиции относительно путей и средств для унификации железнодорожного права в общеевропейском регионе (ECE/RANS/SC.2/212, пункт 13). Оно отметило, что после первой сессии этой неофициальной группы экспертов (Женева, 26 марта 2010 года) Европейская комиссия, в ответ на предложение принять участие во второй сессии группы экспертов (Санкт-Петербург, 8 июля 2010 года), проинформировала секретариат о том, что нет необходимости в разработке гармонизированных правовых режимов для общеевропейского железнодорожного транспорта в рамках ЕЭК ООН, поскольку вопрос о таких режимах относится к числу вопросов, входящих в компетенцию Европейского

союза (ЕС). Подобная деятельность приведет к возникновению правовых несоответствий. Вследствие этого Европейская комиссия не сможет участвовать в работе группы экспертов.

25. Бюро подчеркнуло, что в задачу неофициальной группы экспертов входит подготовка позиционного документа по этой проблематике, в котором особое внимание должно быть уделено евро-азиатским железнодорожным транспортным соединениям, для рассмотрения SC.2 на ее предстоящей сессии в ноябре 2010 года. Бюро сочло, что всякий раз, когда речь идет о законодательстве ЕС, следует применять чрезвычайно осторожный подход, и настоятельно рекомендовало секретариату продолжать консультации с Европейской комиссией в целях разъяснения этих вопросов.

### **XIII. Изменение климата и транспорт**

26. Бюро было проинформировано о ходе подготовки круглого стола на тему "Изменение климата и транспорт", который планируется провести в Женеве во второй половине дня 24 июня 2010 года в рамках сто пятьдесят первой сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29), а также о совместном рабочем совещании ЕЭК ООН и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) на тему "Влияние изменения климата на международные транспортные сети" (Женева, 8 сентября 2010 года), которое планируется провести в ходе двадцать третьей сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5).

27. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе реализации финансируемого по линии Счета развития Организации Объединенных Наций нового глобального проекта, осуществляемого совместно всеми региональными комиссиями Организации Объединенных Наций.

28. Бюро с удовлетворением отметило эти мероприятия и поручило секретариату проинформировать его о ходе работы на следующем совещании.

### **XIV. Интеллектуальные транспортные системы и дорожная карта ЕЭК ООН**

29. Бюро заслушало сообщения об оценке роли ЕЭК ООН в деле поощрения использования интеллектуальных транспортных систем (ИТС) и просило секретариат продолжать информировать его о дальнейших результатах.

### **XV. Подготовка к семьдесят третьей сессии Комитета по внутреннему транспорту**

30. Бюро рассмотрело неофициальный документ № 1 и добавление 1 к нему, в которых содержатся план повестки дня и программа для организации семьдесят третьей сессии Комитета, включая предложения секретариата по сегменту, посвященному вопросам политики, и совещанию Председателей вспомогательных органов Комитета.

31. Бюро выразило свое удовлетворение по поводу содержания неофициального документа № 1 и добавления 1 к нему. Оно согласилось с тем, что семьдесят третья сессия Комитета будет включать сегмент по вопросам политики про-



должительностью в половину рабочего дня, который пройдет в виде круглого стола на тему "Перевозка опасных грузов: глобальные и региональные измерения" во второй половине первого дня сессии. Целевая аудитория будет включать старших должностных лиц из правительств, представителей международных правительственных и неправительственных организаций, а также представителей отрасли, в частности химической промышленности и логистики, управляющих сбытовыми цепочками и сектора транспорта. Оно согласилось также с тем, что совещание Председателей вспомогательных органов Комитета состоится в первой половине (10 ч. 00 м. – 11 ч. 30 м.) второго дня сессии в качестве совещания с ограниченным участием – только для делегатов от правительств.

32. Бюро поручило секретариату направить предварительную повестку дня семьдесят третьей сессии Комитета его членам до 25 октября 2010 года для комментариев и продолжить работу по организации семьдесят третьей сессии Комитета и связанных с нею мероприятий.

## **XVI. Потребности Отдела транспорта в ресурсах и персонале**

33. Бюро было проинформировано о заполнении новой должности специалиста по топливу (С-3), имеющего опыт работы в области изменения климата и транспорта, об изменениях в плане мобильности персонала в Отделе транспорта, а также о ресурсных ограничениях и внебюджетных потребностях для определенных стратегических направлений деятельности.

## **XVII. Прочие вопросы**

### **Сроки проведения следующего совещания**

34. Бюро отметило, что его следующее совещание состоится в понедельник (вторая половина дня) и вторник, 29–30 ноября 2010 года.

## Приложение III

### Итоги третьего совещания Бюро Комитета по внутреннему транспорту 2010–2011 годов (29–30 ноября 2010 года)

#### I. Участники

1. На совещании, которое проходило под председательством Эрдема Диреклера (Турция), присутствовали следующие члены Бюро: Изабель Пайе (Франция), Бьёрн Ориволь (Германия), Боб Аудсхорн (Нидерланды), Сергей Андреев (Российская Федерация) и Жан-Клод Шнёвли (Швейцария). На совещании не смогли присутствовать Сергей Негрей (Беларусь), Фабио Крокколо (Италия), Виктор Гузун (Республика Молдова), Жозе Альберту Франку (Португалия) и Кристиан Дюфур (Европейская комиссия).

#### II. Утверждение повестки дня

2. Бюро утвердило свою предварительную повестку дня (TRANS/BUR.2010/6).

#### III. Доклад Исполнительному комитету

3. Подготовленный секретариатом неофициальный документ № 1, в котором приводится краткое описание хода осуществления реформы ЕЭК ООН в области транспорта и выполнения конкретных просьб в адрес Комитета, а также предложений, сформулированных секретариатом для совещания Исполнительного комитета с участием Председателя Комитета по внутреннему транспорту.

4. Бюро согласилось с содержанием этого доклада с некоторыми добавлениями и поручило секретариату представить измененный документ семьдесят третьей сессии Комитета для рассмотрения.

5. Бюро рекомендовало Комитету одобрить этот доклад о ходе работы и содержащиеся в нем предложения и поручить своему Председателю представить их Исполнительному комитету (Исполкому) ЕЭК ООН на его совещании в марте 2011 года.

#### IV. Евро-азиатские транспортные связи, этап II

6. Бюро было проинформировано о деятельности Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС) за последнее время, включая итоги четвертой сессии, состоявшейся в Женеве 6 сентября 2010 года, и ее пятой сессии, проведенной в Ташкенте 1–3 ноября 2010 года и организованной в партнерстве с Министерством внешних экономических связей, инвестиций и торговли Республики Узбекистан и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

7. Бюро было проинформировано о просьбе WP.5 в адрес секретариата о том, чтобы вместе с правительствами и потенциальными донорами, включая правительство Российской Федерации, изучить возможности финансирования

деятельности в рамках проекта ЕАТС, что крайне необходимо для продолжения работы после 2010 года. Кроме того, Бюро было проинформировано о просьбе WP.5 в адрес Комитета относительно поддержки деятельности Рабочей группы в этой области.

8. Бюро приветствовало и высоко оценило результаты, достигнутые Группой экспертов, а также ее уникальную роль как координационного механизма в деле стимулирования и мониторинга развития евро-азиатских транспортных связей и облегчения международных перевозок. Бюро с удовлетворением отметило, что рабочее совещание по ЕАТС состоится 6–8 декабря 2010 года в Туркменбаши и будет организовано в сотрудничестве с правительством Туркменистана и ОБСЕ.

9. Отметив вышеупомянутые просьбы Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5), Бюро рекомендовало Комитету продолжать поддержку работы WP.5 по ЕАТС и поручило секретариату изучить возможности обеспечения финансирования деятельности в рамках проекта ЕАТС вместе с правительствами и потенциальными донорами, включая правительство Российской Федерации, для продолжения этой работы после 2010 года.

## **V. Изменение климата и внутренний транспорт**

### **A. Последствия изменения климата для международных транспортных сетей и адаптационные требования**

10. Бюро было проинформировано секретариатом об итогах совместного рабочего совещания Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций – Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на тему "Последствия изменения климата для международных транспортных сетей".

11. Бюро отметило, что это совместное рабочее совещание продемонстрировало сложность рассматриваемых предметных вопросов и насущную необходимость подготовки надлежащих мер в области политики, а также потребность в обмене информацией о передовой практике между правительствами стран-членов. Бюро отметило также, что, поскольку в ходе обсуждения последующих мероприятий в контексте этого рабочего совещания присутствовало недостаточное число членов WP.5, что не позволило обеспечить надлежащее представительство Рабочей группы, председатели WP.5 (действующий Председатель и его преемник) и новоизбранный заместитель Председателя решили отложить рассмотрение конкретного вопроса о последующих мероприятиях, в частности об учреждении группы экспертов с ограниченным сроком деятельности, до семьдесят третьей сессии Комитета по внутреннему транспорту.

12. Бюро приветствовало эту важную инициативу WP.5 и рекомендовало Комитету одобрить учреждение группы экспертов по последствиям изменения климата и адаптации для международных транспортных сетей на двухгодичный период. Эта группа будет функционировать в качестве специальной группы экспертов под эгидой WP.5 в соответствии с правилами процедуры и положениями о круге ведения, содержащимися в приложении к докладу о работе двадцать третьей сессии WP.5 (ECE/TRANS/WP.5/48).

## **В. Смягчение изменения климата на внутреннем транспорте**

13. Бюро рассмотрело представленные секретариатом неофициальный документ № 5 и дополнительную информацию о состоянии финансируемого по линии Счета развития Организации Объединенных Наций (ЮНДА) проекта по разработке и применению инструмента мониторинга и оценки выбросов CO<sub>2</sub> на внутреннем транспорте с целью способствовать смягчению изменения климата. Этот проект будет осуществляться пятью региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, а функции координатора проекта будет выполнять ЕЭК ООН. Он будет включать следующие основные компоненты: глобальный доклад о состоянии целевых показателей сокращения CO<sub>2</sub> в рамках внутреннего транспорта; аналитический обзор методологий изменения; общую методологию и "преобразователь" транспортной политики, т.е. по меньшей мере по одному экспериментальному проекту в каждой региональной комиссии.

## **VI. Безопасность на внутреннем транспорте**

14. Бюро было проинформировано о предстоящем Дискуссионном форуме по безопасности на внутреннем транспорте, который пройдет 31 января 2011 года в Женеве, и отметило, что планируемое введение нового дорожного знака, обозначающего безопасные места стоянки грузовых автомобилей, является первым результатом совместной сессии Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) и Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1), состоявшейся 29 сентября 2010 года.

## **VII. Деятельность, связанная с автомобильным транспортом и внедрением цифрового тахографа**

15. Бюро рассмотрело представленные секретариатом неофициальный документ № 5 и дополнительную информацию о ходе внедрения цифрового тахографа в Договаривающихся сторонах ЕСТР, не являющихся членами ЕС. Бюро отметило общий прогресс в деле внедрения цифрового тахографа в большинстве Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС, предпринимающих усилия для соблюдения предельного срока, установленного на 31 декабря 2010 года.

16. Бюро отметило также важность статьи 22-бис ЕСТР и сложную взаимосвязь между ЕСТР и законодательством ЕС и высказало мнение о том, что с учетом комплексного характера этих вопросов поиск удовлетворительного решения потребует достаточно продолжительного времени для обсуждения среди экспертов, которое не может быть предоставлено в ходе сессии Комитета. Бюро рекомендовало Комитету обратиться к Договаривающимся сторонам ЕСТР с настоятельным призывом попытаться найти практические и взаимоприемлемые решения на основе компромисса, которые удовлетворяли бы все стороны, и приветствовало организацию секретариатом, в тесном сотрудничестве с Договаривающимися сторонами ЕСТР и другими заинтересованными участниками, совещания для обсуждения этих вопросов, которое состоится в Женеве 4 марта 2011 года.

## **VIII. Деятельность, связанная с безопасностью дорожного движения**

17. Бюро рассмотрело представленные секретариатом неофициальный документ № 4 и дополнительную информацию о приоритетах Рабочей группы по автомобильному транспорту и соответствующей деятельности ЕЭК ООН.

18. Бюро с удовлетворением отметило шестидесятую годовщину деятельности в области безопасности дорожного движения, которая была отмечена на совместном совещании WP.1 и SC.1 (29 сентября 2010 года), и подчеркнуло значение резолюции 64/255 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 2010 года, в которой период 2011–2020 годов провозглашен Десятилетием действий по обеспечению безопасности дорожного движения, что по существу означает седьмое десятилетие работы по безопасности дорожного движения в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также приняло к сведению планы инициировать это Десятилетие на глобальном уровне 11 мая 2011 года.

19. Бюро приветствовало итоги совместной конференции ЕЭК ООН и Организации Черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) по повышению безопасности на дорогах в регионе ОЧЭС, которая проводилась в период председательствования Греции в ОЧЭС и была организована под эгидой Янинской палаты и Транспортной ассоциации греческих палат в Янине (Греция) 18 и 19 ноября 2010 года, и совместную "Янинскую декларацию", принятую участниками конференции. Бюро с удовлетворением отметило, что на своем двадцать третьем совещании, состоявшемся в Салониках (Греция) 26 ноября 2010 года, Совет министров иностранных дел государств – членов ОЧЭС высоко оценил усилия организаторов этой инициативы и рекомендовал соответствующим рабочим группам ОЧЭС рассмотреть выводы конференции.

20. Бюро приветствовало также итоги совместной глобальной информационно-пропагандистской кампании по безопасности дорожного движения под девизом "Мы играем и ездим строго по правилам", проведенной ЕЭК ООН, Международной федерацией баскетбола (ФИБА) и Дорожной полицией Турции в ходе Чемпионата мира по баскетболу 2010 года в Турции (август–сентябрь 2010 года), которая способствовала распространению идей безопасности дорожного движения и повышению информированности о деятельности ЕЭК ООН и ее работе в области безопасности дорожного движения.

21. Бюро отметило будущие планы WP.1 и секретариата относительно стимулирования усилий по обеспечению безопасности на железнодорожных переездах, предусматривающие проведение совещания многопрофильной группы экспертов от автодорожных, железнодорожных и имеющих отношение к инфраструктуре организаций с участием других заинтересованных сторон, а также относительно механизма многопрофильного исследования аварий (МПИА) для повышения безопасности дорожного движения, который должен быть разработан в рамках специального внебюджетного проекта.

22. Бюро рекомендовало Комитету: а) создать совместную группу экспертов WP.1, SC.1 и SC.2 с ограниченным сроком деятельности для повышения безопасности железнодорожных переездов и б) оказать поддержку дальнейшей деятельности по разработке механизмов МПИА на Форуме по безопасности дорожного движения при наличии внешнего финансирования.

## IX. Внедрение eTIR

23. Бюро приняло к сведению последние изменения в рамках проекта eTIR, в частности успешное создание сети координаторов eTIR и активное участие таможенных органов Нидерландов в подготовке четвертой главы Справочной модели.

24. Бюро также приняло к сведению, что на своей последней сессии (28 февраля – 1 октября 2010 года) Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), провела первое обсуждение вопроса о подготовке правовых положений, направленных на введение eTIR, но пока оказалась не в состоянии принять решение о том, следует ли изменять существующую Конвенцию посредством включения положений об использовании электронного обмена данными (ЭОД) либо разработать абсолютно новую Конвенцию "eTIR" или "eTransit", поскольку у обоих вариантов есть свои преимущества и недостатки. Бюро приветствовало предложение некоторых делегаций WP.30 создать небольшую редакционную группу для оказания помощи секретариату в подготовке правовых положений, требуемых для введения eTIR.

25. Бюро приняло к сведению, что WP.30 признала важность включения существующих инструментов информационных технологий (ИТ), разработанных Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ), в проект eTIR, а именно предварительной электронной декларации МДП (TIR-EPD) и системы SafeTIR, подчеркнув, что эти инструменты ни в коем случае не могут заменить полноценную систему eTIR, основная цель которой состоит в обеспечении обмена данными между таможенными органами.

26. Кроме того, Бюро приняло к сведению, что секретариат приступил к изучению финансовых аспектов внедрения международной системы eTIR посредством анализа опыта, накопленного в рамках других систем ИТ в таможенной области, таких как ASYCUDA (Автоматическая система для таможенных данных), НКТС (Новая компьютеризированная транзитная система), национальные таможенные системы и системы TIR-EPD и SafeTIR МСАТ. Оно приняло к сведению сообщение об успешном совещании, организованном Таможенной администрацией Турции, в ходе которого эксперты от государственного и частного секторов представили первую оценку издержек, обусловленных созданием и текущим обслуживанием международной системы eTIR.

27. Бюро отметило также, что в настоящее время секретариат изыскивает средства ЮНДА для запуска проекта, тесно связанного с eTIR, направленного на совершенствование обмена транзитными данными между таможенными органами.

28. В свете вышеизложенного Бюро рекомендовало Комитету: а) поддержать предложение о продолжении проекта eTIR для обеспечения обмена данными между таможенными органами (описание которого приводится в так называемой "Справочной модели eTIR"), сохранив при этом надлежащий уровень взаимодействия с существующими системами ИТ, связанными с МДП, и с этой целью Бюро рекомендовало Комитету продлить мандат WP.30/GE.1 на 2011 год; б) поручить секретариату провести в течение 2011 года анализ издержек/выгод компьютеризированной системы МДП.

29. Наконец, Бюро приветствовало подписание соглашения ЕЭК ООН–МСАТ 19 ноября 2010 года, обеспечившего продолжение функционирования системы МДП на 2011–2013 годы. Вместе с тем оно выразило сожаление по поводу возникших в ходе этого процесса трудностей, причиной которых явился МСАТ.

## **X. Деятельность, связанная с гармонизацией правил в области транспортных средств**

30. Бюро было проинформировано секретариатом о самых последних изменениях в связи с деятельностью, которой занимаются Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и его шесть вспомогательных рабочих групп (GRB, GRE, GRPE, GRRF, GRSG и GRSP), а также Административный комитет Соглашения 1958 года и Исполнительный комитет Соглашения 1998 года. Бюро отметило, что в 2010 году параллельно со Всемирным форумом и его вспомогательными органами работали 30 неофициальных групп, оказывавших им помощь в подготовке новых правил в области транспортных средств и обновлении 135 существующих правил. Кроме того, Бюро отметило, что в 2010 году было принято более 110 поправок, позволивших обновить действующие правила, касающиеся транспортных средств, с учетом технического прогресса и ввести более жесткие ограничения.

31. Бюро было также проинформировано об изменениях в автомобильных правилах, охватывающих гибридные транспортные средства и электромобили, и о проводимой в настоящее время деятельности в области технологий, позволяющих использовать транспортные средства, работающие на водороде и топливных элементах, а также о ходе подготовки Всемирным форумом WP.29 рекомендаций по качеству рыночного топлива и о трудностях, возникших в процессе достижения договоренности с нефтяной промышленностью.

32. Кроме того, Бюро было проинформировано о круглом столе WP.29 по проблемам изменения климата и транспорта, состоявшемся 24 июня 2010 года, и о том, что выводы этого круглого стола, предусматривающие кратко- и долгосрочные действия, будут рассмотрены Всемирным форумом на его сессии в марте 2011 года.

## **XI. Деятельность, связанная с внутренним водным транспортом**

33. Бюро рассмотрело представленный секретариатом неофициальный документ № 2 и дополнительную информацию и отметило, что по итогам сегмента, связанного с выработкой стратегии в области внутреннего водного транспорта, состоявшегося на семьдесят второй сессии КВТ, Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) завершила подготовку и приняла, при условии внесения некоторых редакционных и статистических обновлений и улучшений, Белую книгу ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе для ее одобрения КВТ на его предстоящей сессии. В этой Белой книге отражено общеевропейское видение будущего развития судоходства в регионе ЕЭК по прошествии 15 лет после выпуска первой Белой книги ЕЭК ООН по этому вопросу. Рекомендации по вопросам политики, содержащиеся в этой Белой книге, были подготовлены SC.3 в тесном сотрудничестве с Европейской комиссией (ГД по мобильности и транспорту), а также с Дунайской, Мозельской, Рейнской и Савской речными комиссиями.

34. Кроме того, Бюро отметило, что SC.3 уже предприняла шаги по осуществлению содержащихся в Белой книге рекомендаций по вопросам политики путем упорядочения, в тесном сотрудничестве с компетентными службами Европейского союза и речных комиссий, существующих рабочих механизмов выполнения технических требований и предписаний безопасности, с тем чтобы

продолжать экономизировать ресурсы и достичь синергического эффекта, не ставя под угрозу эффективность и безопасность внутреннего судоходства на общеевропейском уровне. При этом SC.3 занимается рассмотрением возможности применения будущей потенциальной европейской базы данных для регистрации судов внутреннего плавания (европейской базы данных о корпусах судов) под эгидой ЕЭК ООН для обеспечения участия всех заинтересованных стран – членов ЕЭК ООН в этой программе начиная с середины 2012 года.

## **XII. Неофициальная группа экспертов по единому железнодорожному транспортному праву**

35. Бюро было проинформировано о том, что 19 ноября 2010 года Рабочая группа по железнодорожному транспорту (SC.2) приняла документ с изложением позиции по вопросу о создании единого железнодорожного транспортного права в общеевропейском регионе и евро-азиатских транспортных коридорах, который был подготовлен неофициальной группой экспертов. В этом позиционном документе содержится описание видения и стратегии для устранения проблем в области международного железнодорожного права с использованием поэтапного подхода в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе. В соответствии с высказанной просьбой Европейская комиссия сотрудничала в подготовке этого документа и одобрила принятый подход.

36. SC.2 согласилась с тем, что краткосрочные шаги, т.е. разработку меморандума о взаимопонимании (или аналогичного документа "мягкого права") и договоров перевозки по евро-азиатским транспортным маршрутам (частное право), следует предпринимать параллельно ЕЭК ООН (в рамках группы экспертов) и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД)/Международному комитету по железнодорожному транспорту (МКЖТ) в течение 2011 года для возможного подписания правительствами и железнодорожными компаниями в ходе сессии КВТ в начале 2012 года. Секретариат подготовит положения о круге ведения этой группы экспертов ЕЭК для рассмотрения КВТ на его предстоящей сессии.

## **XIII. Интеллектуальные транспортные системы**

37. Бюро было проинформировано секретариатом о ходе разработки дорожной карты для содействия развитию интеллектуальных транспортных систем (ИТС) и о планах секретариата начать через посредство Интернета публичные консультации по вопросу о будущем внедрении ИТС и возможной роли ЕЭК ООН в этой деятельности. Бюро отметило, что секретариат намерен представить пакет стратегических мер, содержащий справочный документ и памятную записку по стратегическим вопросам, которые были подготовлены в сотрудничестве с итальянским правительством и одним из частных партнеров.

## **XIV. Транспорт и конкурентоспособность**

38. Бюро отметило шаги, предпринятые секретариатом для дальнейшего продвижения в работе по проекту "Вызовы, связанные с цепью поставок, для повышения национальной конкурентоспособности посредством развития транспорта", и изменение в сроках реализации этого проекта, утвержденное Рабочей группой по тенденциям и экономике транспорта на ее двадцать третьей



сессии. Бюро согласилось с новым графиком и настоятельно просило секретариат содействовать работе по осуществлению этого проекта.

## **XV. Самооценка по некоторым видам деятельности, указанным в программе работы на 2010–2011 годы**

39. Бюро было проинформировано о поправках к приложению в документе ECE/TRANS/2010/7 относительно направлений деятельности для оценки на двухлетний период в рамках программы работы на 2010–2011 годы.

40. Бюро было также проинформировано о двух темах, выбранных для независимой самооценки, которую планируется провести в 2010–2011 годах.

41. Бюро отметило итоги самооценки мероприятия по сбору и распространению ЕЭК ООН и ее секретариатом статистики транспорта и дорожно-транспортных происшествий и приняло к сведению, что такие самооценки регулярно осуществляются сотрудниками ЕЭК ООН для измерения отдачи от мероприятий с точки зрения достижения ожидаемых результатов и эффективности, с которой они проводятся.

## **XVI. Рассмотрение пунктов повестки дня семьдесят третьей сессии Комитета по внутреннему транспорту**

42. Бюро напомнило о решении его июньского совещания о том, что семьдесят третья сессия должна продолжаться не более двух с половиной дней и что эта сессия будет включать политический сегмент продолжительностью в половину рабочего дня в виде круглого стола на тему "Перевозка опасных грузов: глобальные и региональные измерения".

43. Бюро рассмотрело предварительную повестку дня семьдесят третьей сессии Комитета (ECE/TRANS/209) и аннотированную повестку дня (ECE/TRANS/209/Add.1), а также предварительную повестку дня круглого стола продолжительностью в половину рабочего дня (неофициальный документ № 6). Бюро было проинформировано секретариатом о ходе работы по организации этого круглого стола и обсудило пункты повестки дня, нуждающиеся в рассмотрении и требующие принятия решений.

44. Бюро согласилось с повесткой дня и аннотированной повесткой дня и просило секретариат опубликовать их. Бюро предложило также обсудить пункт 10 b) повестки дня в первой половине последнего дня сессии Комитета.

## **XVII. Прочие вопросы**

### **A. Сроки проведения следующего совещания**

45. Бюро отметило, что его следующее совещание состоится в понедельник, 28 февраля 2011 года, во второй половине дня.

46. Бюро отметило также, что его совещание по окончании семьдесят третьей сессии Комитета состоится во второй половине дня 3 марта 2011 года.

**В. Совещание Председателя Комитета с Исполнительным комитетом**

47. Бюро отметило, что следующее совещание Председателя Комитета с Исполнительным комитетом в предварительном порядке намечено провести в первой половине дня 4 марта 2011 года.

**С. Распространение документов Бюро**

48. Бюро просило секретариат в будущем стараться распространять предварительную повестку дня совещаний Бюро и некоторые ключевые документы за месяц до начала совещаний.

---